

**ДИЛЪН ТОМАС**  
**ЩОМ ВРЕМЕТО КАТО**  
**ПРЕПУСКАЩ ГРОБ**

Превод от английски: Александър Шурбанов, 1992

[chitanka.info](http://chitanka.info)

*Щом времето като препускаш, гроб  
те сгащи, сгушеният ти покой  
сърп от коси и тази круша-крий  
любов се изкатери най-накрай  
току до свода сляп*

*и дойде с ножица кроячът стар,  
спасете мене, клетника невзрачен,  
от любовта подобно труп съблечен  
и от лисичия език отлъчен,  
от живия пластир,*

*спасявайте ме, съвест и сърце,  
сърцето на Трупа се стапя в кост,  
щом и кръвта, и времето без страст  
извличат като синини от пръст  
от девата деца,*

*че със неделен лик, с парцал за прах  
във ръкавицата, ловец и плячка,  
аз, който може ледената дрешка  
на гроба да не закопчея с брошка  
от непорочно ох,*

*крача през краищата на Трупа,  
а в мозъка ми чукат ситен морз  
на стигналия до кръвта ми мраз  
и спирам сред евнуси, дето слуз  
върху липата спи.*

*Глупашко време, време и сплетни.  
О, не, любовен череп, чук надвесен  
надвисна над честта в часа опасен.  
Трупа в хангара казва днес навъсен  
на пръчката: „Падни!“*

Не, радостта не е чукаща плът,  
ракова слятост, лятното перо  
в клонака сгушен, кръст, който гори,  
градският подлез, та да се провере  
човекът през асфалт.

Свещта си в кулата ти овлажнил,  
знам: радостта е прах, която чука,  
кълн на Трупа в Адамовата пъпка,  
рода на любовта сред полумрака —  
такъв е твоя дял.

Тук всичко свършва, кулата и той  
(о, дом от вятър), сведен хоризонт,  
пета на слънцето, размекнат винт  
(предай се, лято), кожа от цимент,  
на действията край.

И всичко вятърът, от задух свит,  
коси, та времето да го прегази  
в пепел от смърт. Обичай го до сълзи,  
о, глад на Труп, дорде отнасяш този  
ненацелуван свят.

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.